

## **ОБ ИНТЕРАКТИВНЫХ ПРИЕМАХ ОРГАНИЗАЦИИ ТЕКСТОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ**

**Артеменко Н.А.<sup>1</sup>, Чупракова Е.В.<sup>1</sup>**

*<sup>1</sup>ГКОУ ВО «Краснодарский университет МВД России», Новороссийский филиал, Новороссийск, e-mail: nf.krdu@mvd.gov.ru*

---

**В статье рассматриваются особенности некоторых интерактивных приемов обучения иностранному языку на занятиях в высшей школе. Данные приемы развивают коммуникативные умения и навыки, помогают установлению эмоциональных контактов в группе, приучают прислушиваться к мнению своих коллег. Кроме того, интерактивные приемы дают возможность менять формы деятельности, переключая внимание на ключевые вопросы темы занятия, что в целом повышает качество подачи материала, эффективность его усвоения и мотивацию к изучению предмета. При этом основные мотивационные установки к изучению языка формируются при работе с текстом. Текст становится основой и моделью для развития умений студентов выражать свои мысли как в устной, так и в письменной форме. Именно тексту отводится центральная роль в учебном процессе. Текст позволяет проиллюстрировать, как функционируют языковые единицы, как реализуются речевые намерения автора, какова структура управления смысловым восприятием.**

---

Ключевые слова: интерактивные приемы, текст, текстовая деятельность, игра, игровая деятельность, упражнения.

## **ABOUT INTERACTIVE RECEPTIONS OF THE ORGANIZATION OF TEXT ACTIVITY ON CLASSES IN A FOREIGN LANGUAGE AT THE HIGHER SCHOOL**

**Artemenko N.A. <sup>1</sup>, Chuprakova E.V. <sup>1</sup>**

*<sup>1</sup> Novorossiysk branch of the federal public governmental educational establishment of higher vocational education «Krasnodar university of the Ministry the Interior of the Russian Federation», Novorossiysk, e-mail: nf.krdu@mvd.gov.ru*

---

**In article features of some interactive methods of training in a foreign language at occupations at the higher school are considered. These receptions develop communicative skills, help establishment of emotional contacts with group, accustom to listen to opinion of the colleagues. Besides, interactive receptions give the chance to change activity forms, switching attention to key questions of a subject of occupation that in general increases quality of supply of material, efficiency of his assimilation and motivation to studying of a subject. At the same time the main motivational installations to studying of language are formed during the work with the text. The text becomes a basis and model for development of abilities of students to express the thoughts as in oral, and in writing. The central part in educational process is assigned to the text. The text allows to illustrate as language units function as speech intentions of the author what structure of management of semantic perception are realized.**

---

Keywords: interactive receptions, text, text activity, game, game activity, exercises.

На сегодняшний день одной из актуальных проблем в образовательной сфере является обучение языкам. Решение этой проблемы во многом связано с модернизацией содержания образования и оптимизацией способов и технологий организации образовательного процесса и переосмыслением цели и результата образования. Цель образования сегодня в основном соотносится с формированием ключевых компетентностей [3, с. 56], одной из которых является коммуникативная компетентность.

Современный специалист должен свободно владеть языком (желательно не только родным, но и иностранным), уметь общаться с различными людьми в различных ситуациях,

испытывая при этом чувство комфорта и уверенности в себе. Кроме того, нужно уметь быстро и правильно ориентироваться в условиях общения, уметь спланировать свою речь, правильно выбрать содержание, найти адекватные средства выражения мысли и обеспечить обратную связь. Поэтому формирование умений связно изложить мысли в устном и письменном виде, анализировать и совершенствовать написанное, умение цивилизованно высказать мнение по обсуждаемому вопросу, быть тактичным и убедительным в дискуссии - одно из самых важных направлений в развитии речемыслительной деятельности студентов [2, с. 71].

Мы полагаем, что организовывать речевое взаимодействие на занятии по иностранному языку в высшей школе лучше с помощью интерактивных методов и приемов. Интерактивное обучение предполагает взаимодействие всех участников образовательного процесса. При этом активность обучаемых выступает на первый план [5, с. 16]. Применение интерактивных приемов позволяет организовать такое взаимодействие обучающихся, при котором человек учится «принимать роль другого», воспринимать его как партнера по общению, правильно интерпретировать ситуацию и конструировать собственные действия [1, с. 83].

Практика работы в высшей школе позволяет нам утверждать, что в настоящее время работа преподавателя направлена на разрешение противоречия между созданием условий для применения полученных знаний в творческих видах деятельности и традиционным подходом к образованию, основанным на усвоении готовых знаний и их воспроизведении. Кроме того, современные студенты, к сожалению, не всегда могут свободно аргументировать свои выступления (это касается выступлений как на русском, так и на иностранном языке), делать обобщённые выводы или просто свободно и произвольно общаться друг с другом. Очень часто живая речь заменяется мимикой и жестами. В целом у студентов имеются трудности в создании самостоятельных устных и письменных высказываний. В создаваемых текстах допускается довольно значительное количество речевых, грамматических, орфографических, пунктуационных ошибок.

Обучение языку целесообразно строить на основе связных текстов. Текст как основная дидактическая единица должен представлять собой систематизированный образец функционирования языка в рамках темы, проблемы, контекста, речевой ситуации. Чаше других в образовательном процессе используется текст-диалог, который может использоваться также в процессе самообучения иноязычному общению. На основе таких текстов могут быть сформулированы проблемные задания (в том числе игрового характера), которые лучше других способствуют формированию и совершенствованию коммуникативно-речевых умений обучающихся.

Обучение языкам предполагает постоянное обновление содержательного и процессуального компонентов обучения. Системообразующим фактором становится индивид со своими ценностными установками, личностными интересами и потребностями. В этой связи задания проблемного характера, на наш взгляд, способствуют наиболее эффективному развитию интеллектуальной сферы будущего специалиста, а также развитию творческих способностей обучающихся, их учебной и научно-поисковой активности.

Проблемное обучение языкам В.В. Сафонова определяет как деятельность педагога по созданию и использованию на различных стадиях обучения иноязычных заданий, направленных на активизацию мыслительной и речемышлительной деятельности обучающихся в процессе овладения социокультурными знаниями и умениями, речевыми навыками и коммуникативно-речевыми умениями [4].

При этом работа с текстом на занятиях по иностранному языку не должна сводиться только к чтению текста, его переводу и ответам на вопросы. Очень часто это занимает значительное время и, как правило, практически не мотивирует студентов к изучению языков. Поэтому работу с текстовым материалом необходимо организовать таким образом, чтобы обучаемый захотел прочитать его, понять и высказать о нём своё мнение. В этой связи очень эффективными становятся задания игрового плана. При этом игра - не просто развлечение, а способ достижения определённых задач обучения, возможность формирования учебных действий универсального характера. Игровую задачу можно создать путем наложения системы упражнений, с помощью которых формируются речевые навыки, на систему развивающих игр, способствующих развитию определенных качеств основных психических процессов (восприятия, памяти, мышления, воображения). Кроме того, игра – это всегда творчество. Творческий характер предтекстовых и послетекстовых заданий предполагает творческую деятельность, поиск возможных путей и средств актуализации накопленных знаний, навыков и умений.

Решение игровых заданий позволяет также формировать такие качества личности, как готовность исследовать, анализировать, систематизировать; самоопределение; инициативность; самоорганизация, самоконтроль; работоспособность; собранность; аккуратность; способность и готовность к взаимодействию с другими людьми. И еще один очень важный момент - игры позволяют создать благоприятный эмоциональный фон, что ведет к снятию языкового барьера, способствует развитию учебной мотивации и повышает интерес к предмету.

Например, аудитория очень хорошо воспринимает шутки на иностранном языке. Уместно рассказанная история повышает интерес к освоению предмета и помогает разрядить обстановку. После каждого вида работы желательно подвести итоги с выписыванием на

доске всех введенных в употребление новых слов и выражений. При этом очень важно, как преподаватель реагирует на речевые ошибки и как их исправляет. Нельзя часто прерывать говорящего – это вызывает раздражение, порождает неуверенность, нарушает связность рассказа. Мы полагаем, что исправлять по ходу речи нужно лишь самые грубые ошибки и ошибки, искажающие смысл. Разбор ошибок следует делать после того, как рассказ окончен.

Хорошо себя зарекомендовали такие виды игровой деятельности, как наиболее правильный устный пересказ небольшого сообщения или новеллы, викторины, разного рода ролевые игры (разыгрывание ситуаций с двумя или более участниками), соревнования между командами и т.д.

Ниже представлены варианты творческих заданий к текстам для использования в учебной аудитории юридического вуза.

1. После изучения определённой темы для закрепления лексического материала и полученных знаний рекомендуется давать упражнения на дополнение текста. Например, при изучении темы “British Government”.

Write down appropriate words:

In the UK there is no president, the Queen is ..... of the ..... There are two Houses in the Parliament: ..... and ..... People who sit in the House of Commons are called ..... People who sit in the ..... are called ..... British people ..... for MPs at a general ..... The party which wins a general ..... forms the .....and their leader becomes the ..... After the Queen approves the bill, it becomes .....

2. Задание пересказать текст на иностранном языке может оказаться довольно сложным для студентов неязыковых вузов, поэтому, перед тем как перейти непосредственно к его выполнению, предлагается попробовать сократить текст, оставив только самую важную и нужную информацию, после чего можно попробовать составить план (outline) текста.

Reduce the text leaving only the most important information (maximum 40 sentences).

3. При изучении темы “Crime Investigation” на основе текста, содержащего данные о совершенном преступлении, обучающимся предлагается написать рапорт.

Read and translate the dialogue. Fill in the report and try to give a brief description of the incident (Who, What, When, Where, How, Why?).

*My bicycle was stolen*

*September 29, 2011.*

**F.:** Good morning, officer. I came to report that my bicycle was stolen.

**P.O.:** Can you give me some details?

**F.:** I parked my bicycle in front of the book-shop at Mother Tereza Street where I went to buy some postcards. But when I came out it was not there. Looking around I noticed a man riding away on it very fast.

**P.O.:** What was the time of the incident?

**F.:** I didn't look at the watch but it was approximately half an hour ago. So it was about 8.30 a.m.

**P.O.:** What kind of bicycle was it?

**F.:** It was black and yellow "Pony" bicycle. It was lady's type.

**P.O.:** Can you describe the suspect?

**F.:** He was a young man about 20 years old, thin and rather tall, with dark hair.

**P.O.:** How was he dressed?

**F.:** I think he was wearing blue jeans and an orange shirt.

**P.O.:** Do you think you can recognize him?

**F.:** I think I can.

**P.O.:** OK, and now, please, introduce yourself.

**F.:** My name is Stephan Blake. I'm a citizen of Sweden, I'm on my friend's invitation here.

**P.O.:** Will you show your passport?

**F.:** Here it is.

**P.O.:** It will be difficult to find your bicycle but we'll try to do our best.

**F.:** Yes, I know, but if you succeed my mobile phone is 063-7425-557.

**P.O.:** Thank you, Mr. Blake. Let's hope for the best.

**F.:** Thank you, officer. Good bye.

### *Report Writing*

Type of Incident: \_\_\_\_\_

Location of Incident: \_\_\_\_\_

Date of Incident (D/M/Y) \_\_\_\_\_

Time of Incident \_\_\_\_\_

Date of Report (D/M/Y) \_\_\_\_\_

Time of Report \_\_\_\_\_

Suspect Description \_\_\_\_\_

Victim's Personal Data \_\_\_\_\_

Brief Description of the Incident \_\_\_\_\_

4. При изучении страноведческих тем ("United Kingdom. London", "USA. Washington") можно предложить составить гид по городу или нарисовать карту (или использовать карту как помощника в пересказе текста), составить монолог по тексту, какие бы достопримечательности, города посетили бы студенты в первую очередь.

5. Одним из самых популярных в использовании заданий являются ответы на вопросы по содержанию текста. А также выполнение таких упражнений, как:

Say if it is right or wrong. (Правда или ложь);

Look through the text and say in what meaning these words are used in the text. (Просмотрите текст и скажите, в каких значениях нижеприведенные слова там используются);

Choose the appropriate title for every paragraph. (Выберите подходящий заголовок для каждого из параграфов).

6. Студенты делятся на команды, и каждая команда на основе пройденного текста составляет тесты или эссе. Например, при изучении “Government system of the Russian Federation” на основе текста о политических партиях России студенты готовят “party presentation”, т.е. представление своей партии.

7. При изучении тем о судебных системах целесообразно изучить, хотя бы вкратце (отрывок), произведение Харпер Ли «Убить пересмешника» (“To Kill a Mockingbird”). Можно предложить следующие задания:

7.1. Представьте поведение героев в других обстоятельствах, например в другой стране, в другое время.

7.2. Подготовить пересказы текста от лица разных персонажей (можно что-то дополнить от себя).

7.3. Написать характеристику на любого из понравившихся или, наоборот, не вызвавших симпатию персонажей.

7.4. Описать возможные мысли/чувства одного из героев произведения.

7.5. Разыграть сцену из произведения (например, во время заседания в суде. Можно попробовать написать свой собственный монолог «защиты»).

7.6. Сочинить эпилог, то есть то, что произошло с героями после описанных в книге (отрывке) событий.

Работая с любым другим художественным текстом, можно предлагать подобные задания, кроме того, можно предложить:

1) подобрать и озвучить видеоряд к тексту;

2) написать сочинение, взяв за основу пройденный текст, но в другом жанре;

3) Дать совет герою текста;

4) задать свои вопросы персонажам (можно соединить с заданием п.7.4 и сделать в форме диалога);

5) написать письмо автору, пытаясь узнать всё, что заинтересовало в прочитанном тексте, а также делясь впечатлением от прочитанного.

8. В зависимости от темы занятия и особенностей содержания материала на занятиях можно применять различные виды ситуаций: ситуация-иллюстрация (преподаватель приводит пример из практики или личного опыта, затем студенты приводят свои примеры); ситуация-оценка (студентам предлагается описание конкретного поступка, задача: оценить значение ситуации и правильность действий участников); ситуация-упражнение (студенты проводят на занятии небольшое исследование, например, провести исследование в группе, опросить других обучающихся, проанализировать результаты, сделать вывод).

Итак, использование на занятиях проблемных заданий игрового характера имеет практическую значимость в формировании личности будущего специалиста. Выполнение таких заданий учит студентов добывать знания самостоятельно. Поскольку мы живем в информационном обществе, умение добывать информацию становится жизненно важным умением. Информация - своего рода капитал, самый ценный и важный продукт рыночной экономики. В целом проблемное обучение ярко отображает изменение сути образования «От образования на всю жизнь – к образованию через всю жизнь»...

Таким образом, разумное использование игровых технологий при работе с текстом на занятиях по иностранному языку способствует эффективному и качественному усвоению материала и делает интересным процесс познания, который становится потребностью. Текст при этом является основой создания развивающей речевой среды. Выполнение проблемных заданий на основе связных текстов воспитывает у обучающихся навыки творческого усвоения и применения знаний, формирует умение решать учебные проблемы. Можно сказать, что проблемное обучение «учит учиться», позволяя по-иному взглянуть на оптимизацию образовательного процесса и переосмыслить существующие методы преподавания языка. Использование проблемных заданий игрового характера создает атмосферу непринужденного общения, где меняется роль преподавателя. Игровая форма исключает бездумное заучивание, внедряет активное мышление и творческую самостоятельность в процесс познания мира.

### **Список литературы**

1. Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) : учеб. пособие / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М. : ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Жинкин Н.И. Язык – речь – творчество : Избранные труды. – М. : Просвещение, 1998. – 312 с.

3. Колшанский Г.В. Коммуникативная функция и структура языка. – М. : Высшая школа, 2004. – 192 с.
4. Сафонова В.В. Социокультурный подход к обучению иностранному языку как специальности : дис. ... д-ра пед.н.: 13.00.02. - М., 1992. – 528 с.
5. Суворова Н.А. Интерактивное обучение: новые подходы. – М. : Дрофа, 2005. – 167 с.